



MITTEILUNGSBLATT



Der Gemeinderat informiert ...

Miete 4 1/2-Zimmer-Wohnung Gossauerstrasse 8

Es wird mit weiteren Flüchtlingen sowohl aus der Ukraine als auch aus anderen Flüchtlingsgebieten gerechnet. Der Wohnungsbestand und das Wohnungsangebot in Niederbüren – gerade an günstigen Wohnungen – ist knapp. Momentan leben in Niederbüren vier Flüchtlinge aus der Ukraine (Soll-Bestand 11) und vier Flüchtlinge aus anderen Flüchtlingsgebieten (Sollbestand 9). Zwei ukrainische Flüchtlinge sowie drei aus dem Sudan sind auf den kommenden Oktober angekündigt. Der Druck auf Niederbüren zur Aufnahme von weiteren Flüchtlingen nimmt zu und die Gemeinde ist verpflichtet, Wohnraum zur Verfügung zu stellen. Der Gemeinderat hat deshalb entschieden, an der Gossauerstrasse 8 eine 4 1/2-Zimmer-Wohnung für Fr. 1'290.-- monatlich (inklusive Nebenkosten) zu mieten.

Erteilung Festwirtschaftsbewilligung

Kürbisfest in Bächigen auf dem Kürbishof Rohner am Samstag und Sonntag, 1. und 2. Oktober 2022, an Silvia und Bruno Rohner, Niederbüren

Zwischenabschluss Jahresrechnung und Steuerabschluss

Der Gemeinderat nimmt zur Kenntnis, dass der Steuerertrag rund vier Prozent über dem Budget liegt, bei einer Veranlagungsrate von 44 Prozent. In der Jahresrechnung liegen die Kosten bisher

etwa im Rahmen des Budgets. Sowohl beim Ertrag als auch beim Aufwand kann es bis Ende Jahr zu Veränderungen kommen.

Gemeinderat

Baubewilligungen

Folgende Baubewilligungen wurden erteilt:

- Photovoltaikanlage, Grundstück Nr. 1298, Hintere Büelstr. 11, an Schneider Hansueli und Dunja, Niederbüren
- Photovoltaikanlage, Grundstück Nr. 1170, Hintere Büelstr. 11a, an Zeller Markus und Hedi, Niederbüren
- Wärmepumpe mit Erdsondenbohrung, Grundstück Nr. 1167, Hintere Büelstr. 22, an Bieri Marcel und Daniela, Niederbüren
- Wärmepumpe mit Erdsondenbohrung, Grundstück Nr. 1297, Hintere Büelstr. 20, an Bommeli Markus und Christa, Niederbüren

Bauverwaltung



Abrechnungspflicht für Hausdienstarbeit

Wer einen eigenen Haushalt führt und Personen als Hausdienstarbeitnehmende beschäftigt und sie entlohnt (Geld- oder Naturallohn) ist verpflichtet, von diesem Lohn Sozialversicherungsbeiträge zu entrichten, auch wenn dieser noch so bescheiden ist. Ferienentschädigungen unterstehen auch der Beitragspflicht. Wer die Meldung unterlässt, kann sich strafbar machen.

Unter Hausdienstarbeit fallen zum Beispiel folgende Tätigkeiten:

- Raumpflegerin/Raumpfleger
- Kindermädchen (Au-pair-Mädchen; Babysitterin/Babysitter)
- Kinderbetreuung
- Haushaltshilfe
- Hauswartin/Hauswart
- Berufsleute, welche Tätigkeiten im Haus bzw. in der Wohnung oder ums Haus herum erledigen.

Seit dem 1. Januar 2015 sind junge Arbeitsnehmende bis zum 31. Dezember des Jahres, in dem sie das 25. Altersjahr vollenden, von der Beitragspflicht ausgenommen, sofern ihr Einkommen aus einer Tätigkeit in einem Privataushalt CHF 750.00 pro Jahr und Arbeitgeber nicht übersteigt. Die beschäftigten Personen können die Abrechnung verlangen.

Die Anmeldeformulare können im Online-Schalter auf www.svasg.ch heruntergeladen oder bei der AHV-Zweigstelle bezogen werden.

AHV-Zweigstelle

Gesucht ...

Sachspenden für Flüchtlingsunterkunft

Die Gemeinde Niederbüren erwartet in den kommenden Wochen neue Flüchtlinge aus der Ukraine und dem Sudan. Für die Möblierung der Wohnungen benötigen wir folgende, gut erhaltende Gegenstände:

- Sofa/Polstergruppe ca. 200 x 80 cm
- Zwei- bis dreitüriger Kleiderschrank
- Nachttische inkl. Lampen
- Küche: Frischhalteboxen
- Badezimmer Textilien
- Staubsauger, Wäschekorb

Bitte wenden Sie sich direkt an unseren Niederbüerer Flüchtlingsbetreuer Gisbert Haubold, 079 234 38 40. Er wird die Sachspenden koordinieren und die Wohnungen entsprechend einrichten.

Sozialamt



Männerchor singt ...

... im Restaurant/Pizzeria Schäfli, Niederbüren

Nach schwierigen Jahren der Pandemie, ohne Unterhaltungsabend und sonstige Anlässe, möchte sich der Männerchor Niederbüren im Dorf präsentieren. Er wird anstelle der Probe einen geselligen, lockeren Anlass mit Gesang von älteren wie auch neueren Liedern aus dem aufgefrischten Repertoire im Restaurant/Pizzeria Schäfli in Niederbüren durchführen.

Datum / Zeit: **Donnerstag, 22. September 2022, ab 20.00 Uhr**

Ort: **Restaurant/Pizzeria Schäfli**

Es hat Platz, so lange es hat! Das erste Getränk übernimmt der Männerchor.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und auf einen geselligen Abend mit Ihnen.

Ihr Männerchor Niederbüren

**Einladung
zur Sunntigsfiir**

am Sonntag, den **18. September 2022**
um **9.00 Uhr** in der Kirche Niederbüren.

Wir feiern das Erntedankfest!

So viele Kürbisse wie dieses Jahr hatte Nachbar Peterson noch nie. Was macht er bloss mit all den übrig gebliebenen Kürbissen? Dieser Frage gehen wir gemeinsam auf den Grund. Auch wollen wir in unserer Feier Gott für das Gute in unserem Leben danken.

Wer möchte darf ein gefülltes Körbchen mit Früchten, Gemüse etc. mitnehmen. Nach dem Gottesdienst werden wir eure mitgebrachten Gaben einer wohlthätigen Institution überreichen.

Wir freuen uns auf Dich!

**Das Sunntigsfiir Team
& Sophie**



Erntedank

Am nächsten **Sonntag, 18. September 2022**, feiern wir Erntedank. Der Festgottesdienst in der geschmückten Kirche und unter Mitwirkung der Musikgesellschaft beginnt um **09.00 Uhr**. Die Früchte und das Gemüse zur Dekoration der Kirche können am Samstagabend (17.00 – 19.00 Uhr) vor die Aufbahnhalle gebracht werden. Auf Anfrage bei Brigit Keller, Tel. 071 420 04 89, können die Gaben auch abgeholt werden.



Nach dem Sonntagsgottesdienst werden die Naturalien an Transfair in Gossau weitergegeben. Transfair ist eine regionale Tochter der bekannten St.Galler Tafel, welche kontrolliert Lebensmittel an bedürftige Menschen aus der Region Gossau, Waldkirch, Uzwil und auch Niederbüren abgibt.

Herzlichen Dank allen Spenderinnen und Spendern!

Christlicher Bauernbund

benephone.ch

Der gute Draht für Seniorinnen & Senioren

Die kostenlose
Telefonkette
für mehr
Freude und
Sicherheit im
Alltag

benevol St.Gallen | 071 227 07 60

benevol

Barbara Marty
Praxis für klassische
Homöopathie



Kurs homöopathische Hausapotheke

Interesse homöopathische Mittel für die Selbstbehandlung und Behandlung von Kindern, z.B. kleinere Verletzungen, Verbrennungen, Insektenstiche, Erkältungen etc. selber anzuwenden? Dann ist der Kurs homöopathische Hausapotheke das Richtige. Wir lernen an drei Abenden die Homöopathie, verschiedene homöopathische Mittel und deren Anwendung und Grenzen kennen.

Datum: Dienstag, 25.10.2022 / 8.11.2022 / 15.11.2022

Zeit: 19.30 bis 21.30 Uhr

Ort: Gossau, Kirchstrasse 14, Atelier Farben & Leben

Preis: Fr. 170.--

Im Preis inbegriffen ist ein Taschenbuch:
Homöopathische Selbstbehandlung in
Akutfällen von Heidi Grollmann, Urs Maurer
Bezahlen bis spätestens 1 Woche vor Kurs-
beginn an: Raiffeisenbank Uzwil,
CH46 8080 8001 3522 7491 8

Anmeldung: Barbara Marty, Staatsstrasse 44a, Niederbüren
Tel. 071 383 36 84 / marty_barbara@gmx.ch

Barbara Marty | Staatsstr. 44a | 071 383 36 84 | 9246 Niederbüren | www.barbara-marty.ch



Nationaler Spitex-Tag

Die Spitex Region Uzwil überraschte ihre Klienten am Nationalen Spitex-Tag vom 3. September 2022 mit einer Rose.

Ihre Spitex Region Uzwil



Terminkalender

16.9.	Freitag	FG: Gottesdienst von Frauen für alle
16.9.	Freitag	FG: Besuch Rock- & Pop-Museum
17.9.	Samstag	Feuerwehrverein: Vereinsreise
18.9.	Sonntag	ins Berner Oberland
18.9.	Sonntag	Konzertverein Orgel Niederbüren: Orgelkonzert «nach der Revision», 17.00 Uhr
20.9.	Dienstag	Bäuerinnenvereinigung: Ausflug
21.9.	Mittwoch	Grünabfuhr (ab 7.00 Uhr)
22.9.	Donnerstag	Männerchor: Singen im Rest. Schäfli, ab 20.00 Uhr
23.9.	Freitag	Musikgesellschaft: Veteranenjass Landgasthof z. a. Herberge, 13.30 Uhr
24.9.	Samstag	Samariterverein: HELP Übung
24.9.	Samstag	Ökumenische Chinderfiir, Kirche Niederbüren, 9.30 Uhr
24.9.	Samstag	Schützenverein: Endschiessen Aktive, im Tobel
24.9.	Samstag	Braunviehzuchtverein: Viehschau, Schnart
5.10.	Mittwoch	Grünabfuhr (ab 7.00 Uhr)
5.10.	Mittwoch	Blieb fit: Wanderung
7.10.	Freitag	Altmetall-Sammeltag
7.10.	Freitag	Mütter-/Väterberatung Niederbüren, Nachmittag, mit Voranmeldung, im Pfarrhaus, Gossauerstr. 18
7.10.	Freitag	Musikgesellschaft: Veteranenjass Landgasthof z. a. Herberge, 13.30 Uhr



Bergwandern

Sicher über Stock und Stein

Schweiz, du bist so wanderbar! 57 % der Bevölkerung sind auf Schweizer Wanderwegen unterwegs. Leider oft als Ballast im Rucksack mit dabei: das Unfallrisiko! Mit den Tipps der BFU sind Sie beim Bergwandern sicherer unterwegs.

Die wichtigsten Tipps:

- Bergwanderungen erfordern Trittsicherheit, Fitness und Schwindelfreiheit.
- Wanderung sorgfältig planen.
- Sich gut ausrüsten.
- Unterwegs eigene Verfassung, Wetter- und Wegverhältnisse und Zeitplan im Blick behalten.

So schön es in den Schweizer Bergen auch ist: Bergwandern ist kein Spaziergang. Weiss-rot-weiss markierte Bergwanderwege erfordern Trittsicherheit, Fitness und Schwindelfreiheit. Machen Sie auf sicher-bergwandern.ch den Selbsttest und prüfen Sie Ihre Fähigkeiten.

Sie sind bereit? Planen Sie Ihre Bergwanderung sorgfältig. Dazu gehört die Auswahl einer Route, die den eigenen Fähigkeiten entspricht. Achten Sie auf Schwierigkeit (Wegkategorie), Zeitbedarf, Weg- und Wetterverhältnisse.

Auch zentral: die Ausrüstung. Dazu gehören feste Wanderschuhe mit griffigem Profil, warme, wetterfeste Kleidung und Proviant. Eine Karte ist ebenfalls wichtig. Denn das Smartphone funktioniert nicht immer und überall.

Dann kanns losgehen. Während der Wanderung gilt: sich in kritischen Situationen vorsichtig verhalten, dank Pausen konzentriert bleiben und die eigene Verfassung laufend überprüfen. Bei plötzlichem Unwohlsein, Wetterumschwung oder anderen Schwierigkeiten sollte man kein Risiko eingehen und rechtzeitig umkehren.

Alle Tipps im Detail, den Selbsttest, eine Checkliste für die Planung und noch viele weitere Infos gibts auf sicher-bergwandern.ch.



Beratungsstelle für Unfallverhütung (bfu)